FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 162
Enu. 2

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Québec — District No. 162 Joaquin Cartier — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur — No. 2 — in / dans Ste St Paul (Cartier St Paul) (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 24

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par T. Doigneault — Enumerator. / Recenseur. — June 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed in "the woollen mills", "at the foundry", "in the shoe factory", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at chief occupation.	INSURANCE HELD AT DATE— U'pg life.	Against accident or disease.	Cost of insurance in comp'nies.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at Universities.	INFIRM. (Specify age when	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou fonction de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme aux "Moulins de laine", aux "Fonderies", aux "Manufactures de chaussures", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou fonctions autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'emploi principal.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans, aux Universités.	INFIRMITÉS (Spécifier l'âge auquel l'infirmité	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Dyson Martha	139 1st Av	F	Wife	M	May	67	44	England	96	76	Irish	C.	Anglican	None				no																		
2	234 235	McAteer Francis	220 "	M	Head	M	Oct.	60	50	England	09		English	C.	Methd.	None				no																		
3		" Ethel	"	F	Daughter	S	Aug.	93	17	"	"		"	"	"	Dressmaker		m	m	no	Shoe Factory	52		54	350													
4		" Arthur	"	M	Son	S	Oct.	05	5	Scotland	09		"	"	"	None																					
5		Barton Arthur	"	M	Lodger	S	May	89	19	England	09		"	"	"	Laborer		m	m	no	Woods Factory	52		54	450													
6		Swift Nathaniel	"	M	"	W	Oct	85	26	England	09		"	"	Anglican	None																					
7	235 236	Gerlat F. C.	225 "	M	Head	M	March	51	59	France	09		French	C.	R.C.	None																					
8		Marie Lyne	" "	F	wife	M	Jan	61	50	"			"	"	"	None																					
9		Gerras Arthur	" "	M	Lodger	S	Juillet	91	19	"			"	"	"	Clerk		m	m	no	Grocer	52		54	520													
10		" Morse	"	M	Son	S	Nov	91	19	"			"	"	"	Labourer		m	m	no		52		55	468													
11		" Emily	"	F	"	S	Sept	93	17	"			"	"	R.C.	Labourer		m	m	no	Canada Cor	52		60	450													
12		" Seraphine	"	F	daughter	S	Oct	86	24	"			"	"	R.C.	Dressmaker		m	m	no	at Home	50		60	450													
13		" Marie Louise	"	F	"	S	Juillet	8	822	"			"	"	"	None					at Home	50		60	700													
14		" Beatrice	"	F	"	S	Oct	97	13	"			"	"	"	None																					
15		" Emilienne	"	F	"	S	May	00	11	"			"	"	"	None																					
16	232 233	Dyral Trefle	"	M	Lodger	S	Oct	87	23	Q.			"	"	"	Foreman		m	m	no	Can Cor	50		54	900													
17		Leguin Joseph	221 "	M	Head	M	Juin	66	45	Q.			"	"	R.C.	Butcher		m	m	no		52		58	1200													
18		" Elisabeth	"	F	wife	M	Fev=	68	42	Q.			"	"	"	None																					
19		" " Armand	"	M	Son	S	July	95	15	"			"	"	"	None																					
20		" " Maria	"	F	daughter	S	Mars	00	11	"			"	"	"	None																					
21		Lozette	"	F	"	S	May	07	4	"			"	"	R.C.	None																					
22	230 238	Gilmet Philippe	220 "	M	Head	M	Mars	64	47	Q.			French	C.	R.C.	Tailor		m	m	no	Canada	52		54	700	25												
23		" Henriette	"	F	wife	M	Sept	62	48	"			"	"	"	None																					
24		" Augusta	"	M	Son	S	Dec	89	21	"			"	"	"	Jeweller		m	m	no	Black Smith	52		54	1000													
25		" Wilfrid	"	M	"	S	May	91	20	"			"	"	"	Jeweller		m	m	no		50		54	600													
26		" Edmond	"	M	"	S	July	92	18	"			"	"	"	None																					
27		" Lucien	"	M	"	S	Fev=	05	6	Q.			"	"	"	None																					
28		" Simonne	"	F	daughter	S	July	07	3	Q.			"	"	"	None																					
29	231 239	Loney Daniel	1114 Talk	M	Head	M	May	63	48	England Ont	81		French	C.	R.C.	Laborer		m	m	no		52		54	700													
30		" " Catherine	"	F	wife	M	July	64	46	"			"	"	"	None																					
31		" " John	"	M	Son	S	Nov	91	19	Ont			"	"	"	Laborer		m	m	no		52		54	700													
32		" Leo D.	"	M	"	S	March	94	17	Quebec			"	"	"	Fireman		m	m	no		50		54	800													
33		" Helena	"	F	Daughter	S	Fev=	96	15	Ont			"	"	"	None																					
34	232 240	Roy Alfred	1116 "	M	Head	M	Dec	60	50	Q.			French	C.	R.C.	Farmer		m	m	no		52		54	900													
35		" Eleonard	"	F	wife	M	Dec	62	48	"			"	"	"	None																					
36		" Josephat	"	M	Son	S	Oct.	91	19	Q.			"	"	"	Carpenter		m	m	no		48		54	800													
37		" Alfred	"	M	"	S	Nov	93	17	Q.			"	"	"	Laborer		m	m	no		52		60	550													
38		" Eugene	"	M	"	S	Fev.	96	15	Q.			"	"	"	None																					
39		" Ernest	"	M	Son	S	Dec	97	13	Q.			"	"	"	None						28		55	300													
40		" Germaine	"	F	Daughter	S	May	03	8	Q.			"	"	"	None																					
41		Gabrielle	"	F	"	S	Sept	06	5	Q.			"	"	"	None																					
42		Bourd Albert	"	M	Lodger	S	Dec	92	18	Q.			"	"	"	None																					
43		Jacques Ignace	"	M	Head	M	Oct	49	61	Q.			"	"	"	None						52		60	450													
44	233 241	Hamburg A. P.	1122 "	M	Head	M	Nov	82	26	England	06		Eng.	C.	Anglican	None					Carpenter	52		54	700	25												
45		" Mela	"	F	wife	M	Nov	87	23	"			"	"	"	None																					
46	234 242	Bertrand Eugene	1124 "	M	Head	M	May	55	26	Q.			French	C.	R.C.	Laborer		m	m	no	Beef Factory	52		60	550													
47		" Rosan	"	F	wife	M	Avril	55	26	Q.			"	"	"	None																					
48	235 243	Lafontaine Edmond	1124 "	M	Head	M	Juine	58	53	Q.			"	"	R.C.	Gentleman																					
49		" " Marguerite	"	F	wife	M	Mars	58	53	"			"	"	"	None																					
50		" " Ralph	"	M	Son	S	Nov	86	24	"			"	"	"	Laborer		m	m	no		52		60	450												110	